

## מחזור ויטרי סימן שכח ד"ה ובכך תן

ובכך תן פחדך ובכך שם הוא. שהאותיות שלו עולות למיניין אנ"י וה"ו. או למיניין אנ"א יהו"ה. שהחשבון עולה ע"ה. ובכך תן פחדך. אני והוא. תן פחדך. ובכך תן כבוד. אנא י"י תן כבוד. אני והו. מפורש בספר יצירה:

### בית יוסף אורח חיים סימן תקפב אות ד ד"ה נוהגים באשכנז

ומ"ש ובכך עולה ע"ב וכו' ושם של ד' מתגלגל בצירופו ע"ב. פירוש כשתכתוב י' יו"ד ה' ה"א ו' וא"ו ה' ה"א עולה הכל ע"א ועם השם עצמו עולה ע"ב או בדרך אחר כשתכתוב שם בן ד' בענין זה יו"ד ה"י וי"ו ה"י עולה ע"ב או כשתכתוב י' י"ה יה"ו יהו"ה עולה ע"ב: כתב בארחות חיים (סדר תפלות ר"ה אות א) ובכך בגימטריא אני והו: כתב הכל בו (סי' סד כח ע"ג) ענין אלה השלשה ובכך שאומרים בקדושת ה' ענינם מלכיות זכרונות ושופרות.

## Mahzor Vitri, chapitre 328

La valeur numérique de « *ouvken* » est la même que celui de « *ani vaou* » et de « *ana hachem* » (...). Tout ceci est expliqué dans le *Sepher Yétsira*.

## Commentaire du Bet Yossef sur le Shoulkhan Aroukh, section Orah' Haïm, chapitre 582, sur le passage « nous avons l'habitude en Achkénaze »

Le mot « *ouvken* » a une valeur numérique de 72, tout comme le nom de Dieu développé, c'est-à-dire en développant chaque lettre du nom ;  
 (you=you+vav+dalet=20 ; hé=hé+you=15 ; vav=vav+you+vav=22 ;  
 hé=hé+you=15 ; 20+15+22+15=72). Il est marqué dans le livre *Oh'ot Haïm*, que « *ouvken* » a la même valeur numérique que « *ani vaou* ». Le livre *Kol Bo* enseigne que la répétition du mot « *ouvken* » est en rapport des trois notions (fondamentales de Roch Hachana) qui sont la souveraineté divine, le souvenir, et les sonneries du chofar.